

## Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

### PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère des Finances de l'année budgétaire 1985

#### INDEX

|                      | Pages |
|----------------------|-------|
| Projet de loi ... .. | 3     |

#### TABEAU DE LA LOI

##### Titre I. — Dépenses courantes :

|                                                                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Section 01. — Dépenses des Cabinets du Vice-Premier Ministre et<br>Ministre des Finances et des Classes moyennes ... .. | 6  |
| Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Pensions ... ..                                                       | 7  |
| Section 03. — Dépenses des Cabinets du Ministre du Budget, de<br>la Politique scientifique et du Plan ... ..            | 7  |
| Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux<br>Finances, adjoint au Ministre des Finances ... ..         | 8  |
| Section 31. — Administrations et services ... ..                                                                        | 9  |
| Section 32. — Provisions interdépartementales ... ..                                                                    | 11 |

##### Titre II. — Dépenses de capital :

|                                                                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Section 01. — Dépenses des Cabinets du Vice-Premier Ministre et<br>Ministre des Finances et des Classes moyennes ... .. | 12 |
| Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux<br>Finances, adjoint au Ministre des Finances ... ..         | 13 |
| Section 31. — Administrations et services ... ..                                                                        | 14 |

#### PROGRAMME JUSTIFICATIF

##### Titre I. — Dépenses courantes :

|                                                                                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Section 01. — Dépenses des Cabinets du Vice-Premier Ministre et<br>Ministre des Finances et des Classes moyennes ... .. | 16 |
| Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Pensions ... ..                                                       | 16 |
| Section 03. — Dépenses des Cabinets du Ministre du Budget, de<br>la Politique scientifique et du Plan ... ..            | 16 |
| Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux<br>Finances, adjoint au Ministre des Finances ... ..         | 17 |
| Section 31. — Administrations et services ... ..                                                                        | 19 |
| Section 32. — Provisions interdépartementales ... ..                                                                    | 22 |

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

### WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1985

#### INHOUDSOPGAVE

|                    | Bladz. |
|--------------------|--------|
| Wetsontwerp ... .. | 3      |

#### WETSTABEL

##### Titel I. — Lopende uitgaven :

|                                                                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en<br>Minister van Financiën en Middenstand ... ..             | 6  |
| Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Pensioenen ... ..                                                      | 7  |
| Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting,<br>Wetenschapsbeleid en het Plan ... ..                     | 7  |
| Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor<br>Financiën, toegevoegd aan de Minister van Financiën ... .. | 8  |
| Sectie 31. — Administraties en diensten ... ..                                                                           | 9  |
| Sectie 32. — Interdepartementale provisies ... ..                                                                        | 11 |

##### Titel II. — Kapitaaluitgaven :

|                                                                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en<br>Minister van Financiën en Middenstand ... ..             | 12 |
| Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor<br>Financiën, toegevoegd aan de Minister van Financiën ... .. | 13 |
| Sectie 31. — Administraties en diensten ... ..                                                                           | 14 |

#### VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

##### Titel I. — Lopende uitgaven :

|                                                                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en<br>Minister van Financiën en Middenstand ... ..             | 16 |
| Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Pensioenen ... ..                                                      | 16 |
| Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting,<br>Wetenschapsbeleid en het Plan ... ..                     | 16 |
| Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor<br>Financiën, toegevoegd aan de Minister van Financiën ... .. | 17 |
| Sectie 31. — Administraties en diensten ... ..                                                                           | 19 |
| Sectie 32. — Interdepartementale provisies ... ..                                                                        | 22 |

|                                                                                                                         | Pages |                                                                                                                          | Bladz. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Titre II. — Dépenses de capital :                                                                                       |       | Titel II. — Kapitaaluitgaven :                                                                                           |        |
| Section 01. — Dépenses des Cabinets du Vice-Premier Ministre et<br>Ministre des Finances et des Classes moyennes ... .. | 23    | Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en<br>Minister van Financiën en Middenstand ... ..             | 23     |
| Section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux<br>Finances, adjoint au Ministre des Finances ... ..         | 23    | Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor<br>Financiën, toegevoegd aan de Minister van Financiën ... .. | 23     |
| Section 31. — Administrations et services ... ..                                                                        | 23    | Sectie 31. — Administraties en diensten ... ..                                                                           | 23     |
| Annexe: liste des décisions du Conseil des Ministres régularisées au<br>feuillet d'ajustement 1985 ... ..               | 26    | Bijlage: Lijst der beslissingen van de Ministerraad geregulariseerd<br>langs het aanpassingsblad 1985 ... ..             | 26     |

**PROJET DE LOI**

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**I. — Ajustements des crédits****Article 1<sup>er</sup>.**

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget du Ministère des Finances de l'année budgétaire 1985, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

**WETSONTWERP**

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgeven-de Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**I. — Kredietaanpassingen****Artikel 1.**

De kredieten ingeschreven onder Titel I — Lopende uitgaven en onder Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1985, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank)

| AJUSTEMENTS                                            | Crédits<br>—<br>Kredieten | AANPASSINGEN                               |
|--------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------------|
| <b>TITRE I</b><br><i>Dépenses courantes</i>            |                           | <b>TITEL I</b><br><i>Lopende uitgaven</i>  |
| Crédits supplémentaires de l'année courante ... ..     | 206,8                     | Bijkredieten voor het lopend jaar.         |
| Réductions ... ..                                      | 1 654,9                   | Verminderingen.                            |
| Crédits supplémentaires pour années antérieures ... .. | 77,6                      | Bijkredieten voor vorige jaren             |
| <b>TITRE II</b><br><i>Dépenses de capital</i>          |                           | <b>TITEL II</b><br><i>Kapitaaluitgaven</i> |
| Crédits supplémentaires de l'année courante ... ..     | 5 908,3                   | Bijkredieten voor het lopend jaar.         |
| Réductions ... ..                                      | 684,0                     | Verminderingen.                            |
| Crédits supplémentaires pour années antérieures ... .. | 2,1                       | Bijkredieten voor vorige jaren.            |

**II. — Dispositions diverses****Art. 2.**

Sont autorisés à charge de l'article 60.05.A « Fonds des prêts à des Etats étrangers », des autorisations d'engagements à concurrence de 2 500 000 000 de francs.

**II. — Diverse bepalingen****Art. 2.**

Worden toegelaten ten laste van artikel 60.05.A « Fonds voor leningen aan vreemde Staten », vastleggingsmachtigingen ten belope van 2 500 000 000 frank.

## Art. 3.

Sont relevés de la prescription quinquennale et seront liquidés par imputation sur les crédits ouverts à l'article 12.05 du budget des Finances pour l'année budgétaire 1985, les titres de paiement désignés ci-après :

## Art. 3.

De hieronder vermelde betaalstukken worden van de vijfjarige verjaring ontheven en zijn te vereffenen door aanrekening op de kredieten toegestaan onder artikel 12.05 van de begroting van Financiën voor het begrotingsjaar 1985 :

| Art.  | Bénéficiaire<br>—<br>Begunstigde | Année d'émission<br>—<br>Jaar van uitgifte | Montant<br>—<br>Bedrag |
|-------|----------------------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| 12.05 | Van den Heuvel, J. ... ..        | 1975                                       | 6 817                  |
| 12.05 | Van den Heuvel, J. ... ..        | 1976                                       | 45 676                 |
| 12.05 | Van den Heuvel, J. ... ..        | 1977                                       | 46 920                 |
| 12.05 | Van den Heuvel, J. ... ..        | 1978                                       | 44 704                 |

## Art. 4.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

## Art. 4.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

## Art. 5.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

## Art. 5.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 1986.

Gegeven te Brussel, 4 juli 1986.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

PAR LE ROI :

VAN KONINGSWEGE :

*Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre du Budget,  
de la Politique scientifique et du Plan,*

*De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Begroting,  
Wetenschapsbeleid en het Plan,*

G. VERHOFSTADT.

G. VERHOFSTADT.

*Le Ministre des Finances,*

*De Minister van Financiën,*

M. EYSKENS.

M. EYSKENS.

TABLEAU DE LA LOI

---

WETSTABEL

| TITRE I — DEPENSES COURANTES                                                                                                  |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   | (En millions de francs — In miljoenen frank)                       |                                                                                | TITEL I — LOPENDE UITGAVEN |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------|
| Art.                                                                                                                          | LIBELLES                                                       | Crédits alloués pour 1985<br>—<br>Kredieten verleend voor 1985 | Crédits supplémentaires courante<br>—<br>Bijkredieten lopend jaar | Réductions<br>—<br>Verminderingen | Crédits proposés pour 1985<br>—<br>Kredieten voorgesteld voor 1985 | Crédits supplémentaires années antérieures<br>—<br>Bijkredieten vroegere jaren | TEKSTEN                    | Art.  |
| (1)                                                                                                                           | (2)                                                            | (3)                                                            | (4)                                                               | (5)                               | (6)                                                                | (7)                                                                            | (8)                        | (9)   |
| Section 01                                                                                                                    |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| Dépenses des Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et des Classes Moyennes                               |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| CHAPITRE I                                                                                                                    |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| DEPENSES DE CONSOMMATION                                                                                                      |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)                                                                                   |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| § 1. Salaires et charges sociales                                                                                             |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| 11.02                                                                                                                         | Traitements et indemnités du personnel des Cabinets            | 59,9                                                           | —                                                                 | 0,7                               | 59,2                                                               | —                                                                              |                            | 11.02 |
| Totaux pour le § 1.                                                                                                           |                                                                |                                                                | —                                                                 | 0,7                               |                                                                    | —                                                                              |                            |       |
| § 2. Achat de biens non durables et de services                                                                               |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| 12.06                                                                                                                         | Loyer des biens immobiliers, etc. ... ..                       | 2,0                                                            | —                                                                 | 0,8                               | 1,2                                                                | —                                                                              |                            | 12.06 |
| 12.19                                                                                                                         | Frais de fonctionnement des Cabinets ... ..                    | 18,4                                                           | 1,0                                                               | —                                 | 19,4                                                               | —                                                                              |                            | 12.19 |
| Totaux pour le § 2.                                                                                                           |                                                                |                                                                | 1,0                                                               | 0,8                               |                                                                    | —                                                                              |                            |       |
| Totaux pour le chapitre I.                                                                                                    |                                                                |                                                                | 1,0                                                               | 1,5                               |                                                                    | —                                                                              |                            |       |
| Totaux pour la section 01. — Dépenses des Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et des Classes Moyennes. |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| Section 01                                                                                                                    |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Middenstand                                         |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| HOOFDSTUK I                                                                                                                   |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| CONSUMPatieve BESTEDINGEN                                                                                                     |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)                                                                                  |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| § 1. Lonen en sociale lasten                                                                                                  |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
|                                                                                                                               | Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten. |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            | 11.02 |
| Totaal voor § 1.                                                                                                              |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten                                                                       |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
|                                                                                                                               | Huur van onroerende goederen, enz....                          |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            | 12.06 |
|                                                                                                                               | Werkingskosten van de Kabinetten ... ..                        |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            | 12.19 |
| Totaal voor § 2.                                                                                                              |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| Totaal voor hoofdstuk I.                                                                                                      |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |
| Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Middenstand.               |                                                                |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                                |                            |       |

## Sectie 02

Dépenses de Cabinet  
du Ministre des Pensions

## CHAPITRE I

## DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

|                                                                                  |                                                   |   |   |   |     |                                                                                     |       |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---|---|---|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 11.02                                                                            | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet | — | — | — | 0,2 | Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.                        | 11.02 |
| Totaux pour le § 1.                                                              |                                                   |   |   |   |     |                                                                                     |       |
|                                                                                  |                                                   | — | — | — | 0,2 | Totaux pour § 1.                                                                    |       |
| Totaux pour le chapitre I.                                                       |                                                   |   |   |   |     |                                                                                     |       |
|                                                                                  |                                                   | — | — | — | 0,2 | Totaux pour le chapitre I.                                                          |       |
| Totaux pour la section 02. —<br>Dépenses de Cabinet<br>du Ministre des Pensions. |                                                   |   |   |   |     |                                                                                     |       |
|                                                                                  |                                                   | — | — | — | 0,2 | Totaux pour la section 02. —<br>Kabinetsuitgaven<br>van de Minister van Pensioenen. |       |

## Sectie 03

Dépenses des Cabinets  
du Ministre du Budget,  
de la Politique scientifique et du Plan

## CHAPITRE I

## DEPENSES DE CONSOMMATION

(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)

## § 1. Salaires et charges sociales

|                                                                                                                          |                                                     |      |     |   |      |                                                                                                                   |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------|-----|---|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 11.02                                                                                                                    | Traitements et indemnités du personnel des Cabinets | 69,4 | 4,3 | — | 73,7 | Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten.                                                    | 11.02 |
| Totaux pour le § 1.                                                                                                      |                                                     |      |     |   |      |                                                                                                                   |       |
|                                                                                                                          |                                                     | 4,3  | —   | — | —    | Totaux pour § 1.                                                                                                  |       |
| Totaux pour le chapitre I.                                                                                               |                                                     |      |     |   |      |                                                                                                                   |       |
|                                                                                                                          |                                                     | 4,3  | —   | — | —    | Totaux pour le chapitre I.                                                                                        |       |
| Totaux pour la section 03. —<br>Dépenses des Cabinets du Ministre du Budget,<br>de la Politique scientifique et du Plan. |                                                     |      |     |   |      |                                                                                                                   |       |
|                                                                                                                          |                                                     | 4,3  | —   | — | —    | Totaux pour la section 03. —<br>Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting,<br>Wetenschapsbeleid en het Plan. |       |

## Sectie 02

Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Pensioenen

## HOOFDSTUK I

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

|                                                                                 |                                                              |   |   |   |     |                                                                                 |       |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---|---|---|-----|---------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                                                 | Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet. | — | — | — | 0,2 | Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.                    | 11.02 |
| Totaux pour § 1.                                                                |                                                              |   |   |   |     |                                                                                 |       |
|                                                                                 |                                                              | — | — | — | 0,2 | Totaux pour § 1.                                                                |       |
| Totaux pour hoofdstuk I.                                                        |                                                              |   |   |   |     |                                                                                 |       |
|                                                                                 |                                                              | — | — | — | 0,2 | Totaux pour hoofdstuk I.                                                        |       |
| Totaux pour sectie 02. —<br>Kabinetsuitgaven<br>van de Minister van Pensioenen. |                                                              |   |   |   |     |                                                                                 |       |
|                                                                                 |                                                              | — | — | — | 0,2 | Totaux pour sectie 02. —<br>Kabinetsuitgaven<br>van de Minister van Pensioenen. |       |

## Sectie 03

Kabinetsuitgaven  
van de Minister van Begroting,  
Wetenschapsbeleid en het Plan

## HOOFDSTUK I

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Lonen en sociale lasten

|                                                                                                               |                                                                |      |     |   |   |                                                                                                               |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------|-----|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                                                                               | Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten. | 73,7 | 4,3 | — | — | Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten.                                                | 11.02 |
| Totaux pour § 1.                                                                                              |                                                                |      |     |   |   |                                                                                                               |       |
|                                                                                                               |                                                                | 4,3  | —   | — | — | Totaux pour § 1.                                                                                              |       |
| Totaux pour hoofdstuk I.                                                                                      |                                                                |      |     |   |   |                                                                                                               |       |
|                                                                                                               |                                                                | 4,3  | —   | — | — | Totaux pour hoofdstuk I.                                                                                      |       |
| Totaux pour sectie 03. —<br>Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting,<br>Wetenschapsbeleid en het Plan. |                                                                |      |     |   |   |                                                                                                               |       |
|                                                                                                               |                                                                | 4,3  | —   | — | — | Totaux pour sectie 03. —<br>Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting,<br>Wetenschapsbeleid en het Plan. |       |

| TITRE I — DEPENSES COURANTES                                                                                                |                                                              |                                                          | (En millions de francs — In miljoenen frank)                 |                             |                                                              |                                                                           | TITEL I — LOPENDE UITGAVEN |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------|
| Art.                                                                                                                        | LIBELLES                                                     | Crédits alloués pour 1985 — Kredieten verleend voor 1985 | Crédits supplémentaires courante — Bij kredieten lopend jaar | Réductions — Verminderingen | Crédits proposés pour 1985 — Kredieten voorgesteld voor 1985 | Crédits supplémentaires années antérieures — Bij kredieten vroegere jaren | TEKSTEN                    | Art.  |
| (1)                                                                                                                         | (2)                                                          | (3)                                                      | (4)                                                          | (5)                         | (6)                                                          | (7)                                                                       | (8)                        | (9)   |
| Section 11                                                                                                                  |                                                              |                                                          |                                                              |                             |                                                              |                                                                           |                            |       |
| Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Finances, adjoint au Ministre des Finances                                     |                                                              |                                                          |                                                              |                             |                                                              |                                                                           |                            |       |
| CHAPITRE I                                                                                                                  |                                                              |                                                          |                                                              |                             |                                                              |                                                                           |                            |       |
| DEPENSES DE CONSOMMATION                                                                                                    |                                                              |                                                          |                                                              |                             |                                                              |                                                                           |                            |       |
| (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)                                                                                 |                                                              |                                                          |                                                              |                             |                                                              |                                                                           |                            |       |
| § 1. Salaires et charges sociales                                                                                           |                                                              |                                                          |                                                              |                             |                                                              |                                                                           |                            |       |
| 11.02                                                                                                                       | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet            | —                                                        | 15,0                                                         | —                           | 15,0                                                         | —                                                                         |                            | 11.02 |
| Totaux pour le § 1.                                                                                                         |                                                              |                                                          | 15,0                                                         | —                           |                                                              | —                                                                         |                            |       |
| § 2. Achat de biens non durables et de services                                                                             |                                                              |                                                          |                                                              |                             |                                                              |                                                                           |                            |       |
| 12.06                                                                                                                       | Loyer des biens immobiliers, etc... ..                       | —                                                        | 0,7                                                          | —                           | 0,7                                                          | —                                                                         |                            | 12.06 |
| 12.07                                                                                                                       | Frais de premier établissement du Cabinet, etc... ..         | —                                                        | 5,0                                                          | —                           | 5,0                                                          | —                                                                         |                            | 12.07 |
| 12.19                                                                                                                       | Frais de fonctionnement du Cabinet ... ..                    | —                                                        | 5,9                                                          | —                           | 5,9                                                          | —                                                                         |                            | 12.19 |
| Totaux pour le § 2.                                                                                                         |                                                              |                                                          | 11,6                                                         | —                           |                                                              | —                                                                         |                            |       |
| Totaux pour le chapitre I.                                                                                                  |                                                              |                                                          | 26,6                                                         | —                           |                                                              | —                                                                         |                            |       |
| Totaux pour la section 11. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Finances, adjoint au Ministre des Finances.       |                                                              |                                                          | 26,6                                                         | —                           |                                                              | —                                                                         |                            |       |
| Section 11                                                                                                                  |                                                              |                                                          |                                                              |                             |                                                              |                                                                           |                            |       |
| Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de Minister van Financiën                           |                                                              |                                                          |                                                              |                             |                                                              |                                                                           |                            |       |
| HOOFDSTUK I                                                                                                                 |                                                              |                                                          |                                                              |                             |                                                              |                                                                           |                            |       |
| CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN                                                                                                    |                                                              |                                                          |                                                              |                             |                                                              |                                                                           |                            |       |
| (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)                                                                                |                                                              |                                                          |                                                              |                             |                                                              |                                                                           |                            |       |
| § 1. Lonen en sociale lasten                                                                                                |                                                              |                                                          |                                                              |                             |                                                              |                                                                           |                            |       |
| 11.02                                                                                                                       | Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet. | —                                                        | 15,0                                                         | —                           | 15,0                                                         | —                                                                         |                            | 11.02 |
| Totaal voor § 1.                                                                                                            |                                                              |                                                          | 15,0                                                         | —                           |                                                              | —                                                                         |                            |       |
| § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten                                                                     |                                                              |                                                          |                                                              |                             |                                                              |                                                                           |                            |       |
| 12.06                                                                                                                       | Huur van onroerende goederen, enz.... ..                     | —                                                        | 0,7                                                          | —                           | 0,7                                                          | —                                                                         |                            | 12.06 |
| 12.07                                                                                                                       | Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz. ...       | —                                                        | 5,0                                                          | —                           | 5,0                                                          | —                                                                         |                            | 12.07 |
| 12.19                                                                                                                       | Werkingskosten van het Kabinet ... ..                        | —                                                        | 5,9                                                          | —                           | 5,9                                                          | —                                                                         |                            | 12.19 |
| Totaal voor § 2.                                                                                                            |                                                              |                                                          | 11,6                                                         | —                           |                                                              | —                                                                         |                            |       |
| Totaal voor hoofdstuk I.                                                                                                    |                                                              |                                                          | 26,6                                                         | —                           |                                                              | —                                                                         |                            |       |
| Totaal voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Financiën, toegevoegd aan de Minister van Financiën. |                                                              |                                                          | 26,6                                                         | —                           |                                                              | —                                                                         |                            |       |

## Administrations et services

## Administraties en diensten

## CHAPITRE I

## HOOFDSTUK I

## DEPENSES DE CONSOMMATION

## CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(DEPENSES COURANTES  
POUR BIENS ET SERVICES)(LOPENDE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

## § 1. Salaires et charges sociales

## § 1. Lonen en sociale lasten

|                     |                                                                    |          |   |       |          |     |                                                                         |       |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------|----------|---|-------|----------|-----|-------------------------------------------------------------------------|-------|
| 11.03               | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. ... ..  | 27 865,8 | — | 470,0 | 27 395,8 | —   | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. | 11.03 |
| 11.04               | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat ... .. | 594,5    | — | 6,0   | 588,5    | 1,0 | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ... ..                       | 11.04 |
| Totaux pour le § 1. |                                                                    | —        | — | 476,0 | —        | 1,0 | Totaux pour § 1.                                                        | —     |

## § 2. Achat de biens non durables et de services

## § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

|                                        |                                                                                                                                                                                     |         |       |      |         |      |                                                                                                                                                                                    |       |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------|------|---------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 12.01                                  | Honoraires des avocats et des médecins, etc. ... ..                                                                                                                                 | 333,5   | —     | 5,9  | 327,6   | 8,3  | Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.                                                                                                                                        | 12.01 |
| 12.02                                  | Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services, etc. ... .. | 2 562,1 | —     | 17,8 | 2 544,3 | 59,9 | Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten, enz. | 12.02 |
| 12.03                                  | Dépenses de consommation énergétique, etc. ... ..                                                                                                                                   | 726,2   | —     | —    | 726,2   | 2,2  | Uitgaven voor energieverbruik, enz. ... ..                                                                                                                                         | 12.03 |
| 12.05                                  | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. ... ..                                                                                                             | 681,4   | 24,0  | —    | 705,4   | 1,0  | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.                                                                                                                               | 12.05 |
| 12.06                                  | Loyer des biens immobiliers, etc. ... ..                                                                                                                                            | 1 472,4 | 150,0 | —    | 1 622,4 | —    | Huur van onroerende goederen, enz.                                                                                                                                                 | 12.06 |
| 12.07                                  | Frais exceptionnels, etc. ... ..                                                                                                                                                    | 59,0    | —     | —    | 59,0    | 4,0  | Uitzonderingsuitgaven, enz.                                                                                                                                                        | 12.07 |
| Totaux pour les articles 12.01 à 12.07 |                                                                                                                                                                                     | 174,0   | 23,7  | —    | 75,4    | —    | Totaux pour de artikelen 12.01 tot 12.07                                                                                                                                           | —     |

12.25 Frais résultant de la participation de la Régie des Postes au débit des timbres fiscaux et des timbres « Amendes-Boeten » ... ..

Kosten voortvloeiend uit de medewerking van de Regie der Posten aan de verkoop van fiscale zegels en de zegels « Amendes-Boeten ».

12.28 Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des centres de traitement de l'information au Ministère des Finances

Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.

| TITRE I — DEPENSES COURANTES                     |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                | (En millions de francs — In miljoenen frank)                      |                                   |                                                                    |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TITEL I — LOPENDE UITGAVEN |  |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--|
| Art.                                             | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                  | Crédits alloués pour 1985<br>—<br>Kredieten verleend voor 1985 | Crédits supplémentaires courante<br>—<br>Bijkredieten lopend jaar | Réductions<br>—<br>Verminderingen | Crédits proposés pour 1985<br>—<br>Kredieten voorgesteld voor 1985 | Crédits supplémentaires antérieures<br>—<br>Bijkredieten vroegere jaren | TEKSTEN                                                                                                                                                                                                                                                                                | Art.                       |  |
| (1)                                              | (2)                                                                                                                                                                                                                                                       | (3)                                                            | (4)                                                               | (5)                               | (6)                                                                | (7)                                                                     | (8)                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (9)                        |  |
| 12.34                                            | Crédit de prévision destiné à couvrir les frais de gestion de la Société nationale de Crédit à l'Industrie ...                                                                                                                                            | 0,1                                                            | —                                                                 | —                                 | 0,1                                                                | 0,6                                                                     | Voorzieningskrediet bestemd om de beheerskosten van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid te dekken.                                                                                                                                                                | 12.34                      |  |
|                                                  | Totaux pour le § 2.                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                | 174,0                                                             | 174,0                             |                                                                    | 76,0                                                                    | Totaux voor § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                       |                            |  |
|                                                  | Totaux pour le chapitre I.                                                                                                                                                                                                                                |                                                                | 182,1                                                             | 551,0                             |                                                                    | 77,0                                                                    | Totaux voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |  |
| CHAPITRE III                                     |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |  |
| TRANSFERTS DE REVENUS                            |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |  |
| A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS                  |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |  |
| Subventions réduisant les loyers et les intérêts |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |  |
| 31.01                                            | Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor de prendre en charge la différence d'intérêt entre, d'une part, le taux pratiqué par les organismes de crédit et d'autre part, le taux de 3,5 p.c. à payer par les bénéficiaires de crédits sociaux ... | 0,3                                                            | —                                                                 | —                                 | 0,3                                                                | 0,3                                                                     | Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten het verschil aan rente ten laste te nemen tussen enerzijds de door de kredietinstellingen toegepaste rentevoet en anderzijds de rentevoet van 3,5 pct. die door de met sociale kredieten begunstigten dient betaald te worden. | 31.01                      |  |
| HOOFDSTUK III                                    |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |  |
| INKOMENSOVERDRACHTEN                             |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |  |
| AAN ANDERE SECTOREN                              |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |  |
| Huur- en renteverlagende subsidies               |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                            |  |
| 33.01                                            | Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés ...                                                                                               | 4,5                                                            | 0,8                                                               | —                                 | 5,3                                                                | 0,1                                                                     | Inkomensoverdrachten aan gezinnen                                                                                                                                                                                                                                                      | 33.01                      |  |
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |                                                                   |                                   |                                                                    |                                                                         | Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.                                                                                         |                            |  |
| 33.02                                            | Pertes résultant de déficits des comptables, etc. ...                                                                                                                                                                                                     | 0,5                                                            | 0,1                                                               | —                                 | 0,6                                                                | —                                                                       | Verliezen voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen, enz.                                                                                                                                                                                                                     | 33.02                      |  |
|                                                  | Totaux pour le chapitre III.                                                                                                                                                                                                                              |                                                                | 0,9                                                               | —                                 |                                                                    | 0,4                                                                     | Totaux voor hoofdstuk III.                                                                                                                                                                                                                                                             |                            |  |

## CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus  
aux fonds et institutions  
sans caractère d'entreprise

|       |                                                         |     |   |     |     |   |       |
|-------|---------------------------------------------------------|-----|---|-----|-----|---|-------|
| 41.01 | Subside à la Caisse nationale des Calamités ... ..      | 6,0 | — | 0,1 | 5,9 | — | 41.01 |
| 41.04 | Subside à la Caisse nationale des Pensions de la Guerre | 9,1 | — | 0,1 | 9,0 | — | 41.04 |

Totaux pour le chapitre IV.

Totaux pour la section 31. —  
Administrations et Services.

## Section 32

## Provisions interdépartementales

## CHAPITRE 01

## DIVERS

## Non réparti économiquement

|                                               |                                                                                                                            |         |         |         |         |   |       |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---|-------|
| 01.03                                         | Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à la situation économique et sociale, etc. ... .. | 3 443,0 | —       | 1 102,2 | 2 340,8 | — | 01.03 |
| Totaux pour le chapitre 01.                   |                                                                                                                            | —       | —       | 1 102,2 | —       | — |       |
| Totaux pour la section 32.                    |                                                                                                                            | —       | —       | 1 102,2 | —       | — |       |
| Dépenses courantes du Ministère des Finances. |                                                                                                                            | 206,8   | 1 654,9 | 77,6    | —       | — |       |

## HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten  
aan fondsen en instellingen  
zonder bedrijfskarakter

|  |                                                      |   |   |   |   |   |       |
|--|------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|-------|
|  | Toelage aan de Nationale Kas voor Rampenschade.      | — | — | — | — | — | 41.01 |
|  | Toelage aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen. | — | — | — | — | — | 41.04 |

Totaux pour hoofdstuk IV.

Totaux pour sectie 31. —  
Administraties en Diensten.

## Sectie 32

## Interdepartementale provisies

## HOOFDSTUK 01

## DIVERSEN

## Niet economisch verdeeld

|                                                                              |                                                                                                                      |       |         |      |   |   |       |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|------|---|---|-------|
|                                                                              | Provisioneel krediet bestemd tot het dekken van alle uitgaven verbonden aan de economische en sociale toestand, enz. | —     | —       | —    | — | — | 01.03 |
| Totaux pour hoofdstuk 01.                                                    |                                                                                                                      | —     | —       | —    | — | — |       |
| Totaux pour sectie 32.                                                       |                                                                                                                      | —     | —       | —    | — | — |       |
| Totaux voor Titel I. —<br>Lopende uitgaven van het Ministerie van Financiën. |                                                                                                                      | 206,8 | 1 654,9 | 77,6 | — | — |       |

| TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL                                                                  |                                                                                                 |                                                          |                                                             | TITEL II — KAPITAALUITGAVEN                  |                                                              |                                                                          |                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                 |                                                                                                 |                                                          |                                                             | (En millions de francs — In miljoenen frank) |                                                              |                                                                          |                                                                                                                  |
| Art.                                                                                            | LIBELLES                                                                                        | Crédits alloués pour 1985 — Kredieten verleend voor 1985 | Crédits supplémentaires courante — Bijkredieten lopend jaar | Réductions — Verminderingen                  | Crédits proposés pour 1985 — Kredieten voorgesteld voor 1985 | Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren | TEKSTEN                                                                                                          |
| (1)                                                                                             | (2)                                                                                             | (3)                                                      | (4)                                                         | (5)                                          | (6)                                                          | (7)                                                                      | (8)                                                                                                              |
|                                                                                                 |                                                                                                 |                                                          |                                                             |                                              |                                                              |                                                                          | Art.                                                                                                             |
|                                                                                                 |                                                                                                 |                                                          |                                                             |                                              |                                                              |                                                                          | (9)                                                                                                              |
| Section 01                                                                                      |                                                                                                 |                                                          |                                                             |                                              |                                                              |                                                                          |                                                                                                                  |
| Dépenses des Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et des Classes Moyennes |                                                                                                 |                                                          |                                                             |                                              |                                                              |                                                                          |                                                                                                                  |
| CHAPITRE VII                                                                                    |                                                                                                 |                                                          |                                                             |                                              |                                                              |                                                                          |                                                                                                                  |
| INVESTISSEMENTS (CIVILS)                                                                        |                                                                                                 |                                                          |                                                             |                                              |                                                              |                                                                          |                                                                                                                  |
| Achat de biens meubles durables                                                                 |                                                                                                 |                                                          |                                                             |                                              |                                                              |                                                                          |                                                                                                                  |
| 74.01                                                                                           | Dépenses patrimoniales des Cabinets... ..                                                       | 0,8                                                      | 0,2                                                         | —                                            | 1,0                                                          | —                                                                        | Aankoop van duurzame roerende goederen                                                                           |
|                                                                                                 | Totaux pour le chapitre VII.                                                                    |                                                          | 0,2                                                         | —                                            |                                                              | —                                                                        | Vermogensuitgaven van de Kabinetten.                                                                             |
|                                                                                                 | Totaux pour la section 01. —                                                                    |                                                          | 0,2                                                         | —                                            |                                                              | —                                                                        | Totalen voor hoofdstuk VII                                                                                       |
|                                                                                                 | Dépenses des Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et des Classes Moyennes |                                                          | 0,2                                                         | —                                            |                                                              | —                                                                        | Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Middenstand. |

## Sectie 01

Kabinetsuitgaven  
van de Vice-Eerste Minister  
en Minister van Financiën  
en Middenstand

## HOOFDSTUK VII

## INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Vermogensuitgaven van de Kabinetten.

Totalen voor hoofdstuk VII

Totalen voor sectie 01. —  
Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister  
en Minister van Financiën en Middenstand.

Section 11

Dépenses de Cabinet  
du Secrétaire d'Etat  
aux Finances,  
adjoint au  
Ministre des Finances

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

|       |                                                                                             |   |     |   |     |   |       |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|---|-----|---|-------|
| 74.01 | Dépenses patrimoniales du Cabinet ... ..                                                    | — | 0,8 | — | 0,8 | — | 74.01 |
|       | Totaux pour le chapitre VII.                                                                |   | 0,8 | — | 0,8 | — |       |
|       | Totaux pour la Section 11. —                                                                |   | 0,8 | — | 0,8 | — |       |
|       | Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat<br>aux Finances, adjoint au Ministre des Finances. |   | 0,8 | — | 0,8 | — |       |

Section 31

Administrations et services

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX  
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds  
et institutions sans caractère d'entreprise

|       |                                                                                                                                          |     |     |   |     |   |       |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|---|-----|---|-------|
| 61.04 | Acquisition d'obligations du Fonds belgo-congolais de<br>gestion et d'amortissement en vue de l'indemnisation<br>des dommages, etc... .. | 2,0 | 2,0 | — | 4,0 | — | 61.04 |
|       | Totaux pour le chapitre VI.                                                                                                              |     | 2,0 | — | 2,0 | — |       |

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

|       |                                                                                  |       |   |   |       |     |       |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------|-------|---|---|-------|-----|-------|
| 74.01 | Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de<br>transport terrestre ... .. | 161,0 | — | — | 161,0 | 2,1 | 74.01 |
|       | Totaux pour le chapitre VII.                                                     |       | — | — | —     | 2,1 |       |

Section 11

Kabinetsuitgaven  
van de Staatssecretaris  
voor Financiën,  
toegevoegd aan de  
Minister van Financiën

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

|  |                                                                                                         |   |     |   |     |   |       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|---|-----|---|-------|
|  | Vermogensuitgaven van het Kabinet.                                                                      | — | 0,8 | — | 0,8 | — | 74.01 |
|  | Totaalen voor hoofdstuk VII                                                                             |   | 0,8 | — | 0,8 | — |       |
|  | Totaalen voor Sectie 11. —                                                                              |   | 0,8 | — | 0,8 | — |       |
|  | Kabinetsuitgaven<br>van de Staatssecretaris voor Financiën,<br>toegevoegd aan de Minister van Financiën |   | 0,8 | — | 0,8 | — |       |

Sectie 31

Administraties en diensten

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN  
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen  
en instellingen zonder bedrijfskarakter

|  |                                                                                                                                    |   |     |   |     |   |       |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|---|-----|---|-------|
|  | Aankoop van obligaties van het Belgisch-Kongolees<br>Fonds voor Delging en Beheer met het oog op de<br>vergoeding van schade, enz. | — | 4,0 | — | 4,0 | — | 61.04 |
|  | Totaalen voor hoofdstuk VI                                                                                                         |   | —   | — | —   | — |       |

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

|  |                                                                             |     |       |   |       |     |       |
|--|-----------------------------------------------------------------------------|-----|-------|---|-------|-----|-------|
|  | Aankoop van machines, meubilair, materieel en ver-<br>voermiddelen te land. | 2,1 | 161,0 | — | 161,0 | 2,1 | 74.01 |
|  | Totaalen voor hoofdstuk VII                                                 |     | —     | — | —     | 2,1 |       |

| TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL                                            |                                                                                                                                                                            |                                                                |                                                                   | (En millions de francs — In miljoenen frank) |                                                                    |                                                                                |                                                                                                                                                                                         | TITEL II — KAPITAALUITGAVEN |  |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--|
| Art.                                                                      | LIBELLES                                                                                                                                                                   | Crédits alloués pour 1985<br>—<br>Kredieten verleend voor 1985 | Crédits supplémentaires courante<br>—<br>Bijkredieten lopend jaar | Réductions<br>—<br>Verminderingen            | Crédits proposés pour 1985<br>—<br>Kredieten voorgesteld voor 1985 | Crédits supplémentaires années antérieures<br>—<br>Bijkredieten vroegere jaren | TEKSTEN                                                                                                                                                                                 | Art.                        |  |
| (1)                                                                       | (2)                                                                                                                                                                        | (3)                                                            | (4)                                                               | (5)                                          | (6)                                                                | (7)                                                                            | (8)                                                                                                                                                                                     | (9)                         |  |
| CHAPITRE VIII                                                             |                                                                                                                                                                            |                                                                |                                                                   |                                              |                                                                    |                                                                                |                                                                                                                                                                                         |                             |  |
| OCTROIS DE CREDITS<br>ET PARTICIPATIONS                                   |                                                                                                                                                                            |                                                                |                                                                   |                                              |                                                                    |                                                                                |                                                                                                                                                                                         |                             |  |
| Octrois de crédits<br>et participations à l'étranger                      |                                                                                                                                                                            |                                                                |                                                                   |                                              |                                                                    |                                                                                |                                                                                                                                                                                         |                             |  |
| 83.02                                                                     | Prêts à des Etats étrangers ... ..                                                                                                                                         | 2 500,0                                                        | —                                                                 | 684,0                                        | 1 816,0                                                            | —                                                                              | Leningen aan vreemde Staten.                                                                                                                                                            | 83.02                       |  |
| 83.04                                                                     | Souscription de la Belgique au Fonds monétaire international ... ..                                                                                                        | 10,0                                                           | 5 813,3                                                           | —                                            | 5 823,3                                                            | —                                                                              | Inschrijving van België op het Internationaal Muntfonds.                                                                                                                                | 83.04                       |  |
| 83.12                                                                     | Partie callable de la souscription de la Belgique à l'augmentation du capital de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement ...                   | 565,0                                                          | 82,0                                                              | —                                            | 647,0                                                              | —                                                                              | Opvraagbaar deel van de inschrijving van België in de verhoging van het kapitaal van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling.                                           | 83.12                       |  |
| 83.15                                                                     | Exécution de la garantie de l'Etat en faveur de la Banque européenne d'Investissement pour des projets réalisés en dehors du territoire des Etats membres de la CEE ... .. | —                                                              | 10,0                                                              | —                                            | 10,0                                                               | —                                                                              | Tenuitvoerlegging van de waarborg van de Staat ten gunste van de Europese Investeringsbank voor projecten die buiten het grondgebied van de Lid-Staten van E.E.G. worden verwezenlijkt. | 83.15                       |  |
| Totaux pour le chapitre VIII.                                             |                                                                                                                                                                            |                                                                | 5 905,3                                                           | 684,0                                        |                                                                    | —                                                                              | Totaux voor hoofdstuk VIII                                                                                                                                                              |                             |  |
| Totaux pour la section 31. — Administrations et services.                 |                                                                                                                                                                            |                                                                | 5 907,3                                                           | 684,0                                        |                                                                    | 2,1                                                                            | Totaux voor sectie 31. — Administraties en diensten.                                                                                                                                    |                             |  |
| Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital du Ministère des Finances. |                                                                                                                                                                            |                                                                | 5 908,3                                                           | 684,0                                        |                                                                    | 2,1                                                                            | Totaux voor Titel II. — Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Financiën.                                                                                                              |                             |  |
| Totaux généraux pour le budget du Ministère des Finances (Titres I + II). |                                                                                                                                                                            |                                                                | 6 115,1                                                           | 2 338,9                                      |                                                                    | 79,7                                                                           | Algemene totalen voor de begroting van het Ministerie van Financiën (Titels I + II).                                                                                                    |                             |  |

## HOOFDSTUK VIII

## KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan deelnemers in het buitenland

Leningen aan vreemde Staten.

Inschrijving van België op het Internationaal Muntfonds.

Opvraagbaar deel van de inschrijving van België in de verhoging van het kapitaal van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling.

Tenuitvoerlegging van de waarborg van de Staat ten gunste van de Europese Investeringsbank voor projecten die buiten het grondgebied van de Lid-Staten van E.E.G. worden verwezenlijkt.

Totaux pour hoofdstuk VIII

Totaux voor sectie 31. — Administraties en diensten.

Totaux voor Titel II. — Kapitaaluitgaven van het Ministerie van Financiën.

Algemene totalen voor de begroting van het Ministerie van Financiën (Titels I+II).

Vu pour être annexé à Notre arrêté  
du 4 juillet 1986.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,  
de la Politique scientifique et du Plan,*

G. VERHOFSTADT.

*Le Ministre des Finances,*

M. EYSKENS.

Ons bekend om te worden gevoegd  
bij Ons besluit van 4 juli 1986.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,  
Wetenschapsbeleid en het Plan,*

G. VERHOFSTADT.

*De Minister van Financiën,*

M. EYSKENS.

---

## PROGRAMME JUSTIFICATIF

## TITRE I

## DEPENSES COURANTES

## Section 01

**Dépenses des Cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et des Classes moyennes**

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets.*

Réduction : 0,7 million de francs.

Cette réduction résulte de la récupération d'index décidée par le Conseil des Ministres du 14 mars 1985.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Réduction : 0,8 million de francs.

Cette réduction résulte d'un nouveau calcul des loyers par la Régie des Bâtimens.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement des Cabinets.*

Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Cette augmentation résulte de l'adjonction au Cabinet du Vice-Premier Ministre d'une cellule « Classes moyennes » lors de la restructuration du Gouvernement du 6 janvier 1985.

Cette majoration du crédit est compensée par une réduction à la section 03 du budget des Classes moyennes pour les frais de fonctionnement du Cabinet du Ministre des Classes moyennes.

## Section 02

**Dépenses de Cabinet du Ministre des Pensions**

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Liquidation d'une déclaration de créance de 144 332 francs introduite tardivement.

## Section 03

**Dépenses des Cabinets du Ministre du Budget, de la Politique scientifique et du Plan**

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets.*

Credit supplémentaire : 4,3 millions de francs.

Cette majoration se décompose comme suit :

- en plus : 4 900 000 francs résultant principalement de la composition actuelle des Cabinets et du fait que, pour le budget 1985, le crédit initialement prévu a été réduit de 8 millions de francs;
- en moins : 600 000 francs provenant de la récupération d'index, décidée par le Conseil des Ministres du 14 mars 1985.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

## TITEL I

## LOPENDE UITGAVEN

## Sectie 01

**Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Middenstand**

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten.*

Vermindering : 0,7 miljoen frank.

Die vermindering is het gevolg van de indexrecompensatie zoals die werd beslist door de Ministerraad van 14 maart 1985.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Vermindering : 0,8 miljoen frank.

Die vermindering is het gevolg van een nieuwe berekening van de huren door de Regie der Gebouwen.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van de Kabinetten.*

Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Die verhoging resulteert uit de herstructurering van de Regering op 6 januari 1985 waarbij een cel « Middenstand » werd toegevoegd aan het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.

Die kredietvermeerdering wordt gecompenseerd door een vermindering op de sectie 03 van de begroting van Middenstand voor de werkingskosten van het Kabinet van de Minister van Middenstand.

## Sectie 02

**Kabinetsuitgaven van de Minister van Pensioenen**

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Vereffening van een te laat ingediende schuldvordering voor een bedrag van 144 332 frank.

## Sectie 03

**Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting, Wetenschapsbeleid en het Plan**

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten.*

Bijkrediet : 4,3 miljoen frank.

Deze verhoging wordt als volgt verdeeld :

- in meer : 4 900 000 frank. Dit bedrag is in hoofdzaak het gevolg van de huidige samenstelling van de Kabinetten, en het feit dat in de begroting 1985 het oorspronkelijk uitgetrokken krediet met 8 miljoen frank werd verminderd;
- in min : 600 000 frank. Dit bedrag vertegenwoordigt de indexrecompensatie, waartoe werd besloten door de Ministerraad van 14 maart 1985.

## Section 11

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Finances,  
adjoint au Ministre des FinancesArt. 11.02. — Traitements et indemnités  
du personnel du Cabinet.

Crédit nouveau : 15,0 millions de francs.

Crédit destiné à couvrir les dépenses résultant de la nouvelle composition du  
Gouvernement telle qu'elle a été fixée par le Conseil de Gouvernement en date  
du 11 janvier 1985.

Ce crédit se décompose comme suit :

| Classification économique                                                                                   | En milliers de francs |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1985                                                                                                        |                       |
| 111 Salaire proprement dit ... ..                                                                           | 12 970                |
| dont :                                                                                                      |                       |
| retenues sécurité sociale ... ..                                                                            | 430                   |
| Décomposition :                                                                                             |                       |
| Traitements barémiques ... ..                                                                               | 4 615                 |
| Promotions et augmentations barémiques ... ..                                                               | 100                   |
| Majoration index (180,03 %) ... ..                                                                          | 7 455                 |
| Allocation de foyer et de résidence ... ..                                                                  | 100                   |
| Majoration index (180,03 %) ... ..                                                                          | 175                   |
| Allocation de fin d'année ... ..                                                                            | 525                   |
| Total ... ..                                                                                                | 12 970                |
| 112 Allocations directes ... ..                                                                             | 1 215                 |
| Pécule de vacances ... ..                                                                                   | 625                   |
| Allocations familiales ... ..                                                                               | 320                   |
| Indemnité spéciale aux conducteurs d'auto du Secrétaire<br>d'Etat aux Finances et du Chef de Cabinet ... .. | 96                    |
| Majoration index (180,03 %) ... ..                                                                          | 174                   |
| Total ... ..                                                                                                | 1 215                 |
| 113 Contributions patronales aux assurances sociales ... ..                                                 | 815                   |
| Total général ... ..                                                                                        | 15 000                |

Composition du Cabinet au 1<sup>er</sup> mai 1985

## Sectie 11

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Financiën,  
toegevoegd aan de Minister van FinanciënArt. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen  
van het personeel van het Kabinet.

Nieuw krediet : 15,0 miljoen frank.

Krediet bestemd tot dekking van de uitgaven, voortvloeiend uit de nieuwe  
samenstelling van de Regering, waarover de Regeringsraad van 11 januari 1985  
heeft beslist.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

| Economische classificatie                                                                                     | In duizend-tallen frank |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 1985                                                                                                          |                         |
| 111 Eigenlijk loon ... ..                                                                                     | 12 970                  |
| waarvan :                                                                                                     |                         |
| werknemersbijdragen sociale zekerheid ... ..                                                                  | 430                     |
| Samenstelling :                                                                                               |                         |
| Weddeschaalbezoldigingen ... ..                                                                               | 4 615                   |
| Bevorderingen en weddeschaalverhogingen ... ..                                                                | 100                     |
| Verhoging index (180,03 %) ... ..                                                                             | 7 455                   |
| Haard- en standplaatstoelage ... ..                                                                           | 100                     |
| Verhoging index (180,03 %) ... ..                                                                             | 175                     |
| Eindejaarstoelage ... ..                                                                                      | 525                     |
| Totaal ... ..                                                                                                 | 12 970                  |
| 112 Directe toelagen ... ..                                                                                   | 1 215                   |
| Vakantiegeld ... ..                                                                                           | 625                     |
| Kinderbijslagen ... ..                                                                                        | 320                     |
| Bijzondere vergoeding aan de autobestuurders van de<br>Staatssecretaris voor Financiën en van de Kabinetschef | 96                      |
| Verhoging index (180,03 %) ... ..                                                                             | 174                     |
| Totaal ... ..                                                                                                 | 1 215                   |
| 113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen ... ..                                                      | 815                     |
| Algemeen totaal ... ..                                                                                        | 15 000                  |

Samenstelling van het Kabinet op 1 mei 1985

| Emplois occupés<br>—<br>Bezette betrekkingen                                                                            | Secteur d'origine — Sector van oorsprong |                                                          |                                |                                      |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                         | Ministères<br>—<br>Ministeries           | Autres services publics<br>—<br>Andere openbare diensten | Enseignement<br>—<br>Onderwijs | Secteur privé<br>—<br>Private sector | Total<br>—<br>Totaal |
| Chef de Cabinet. — Kabinetschef ... ..                                                                                  | —                                        | 1                                                        | —                              | —                                    | 1                    |
| Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — Adviseur met rang van<br>adjunct-kabinetschef ... ..                 | 1                                        | —                                                        | —                              | —                                    | 1                    |
| Conseillers ou chargés de mission. — Adviseurs of opdrachthouders ... ..                                                | 2                                        | —                                                        | —                              | —                                    | 2                    |
| Secrétaire de Cabinet. — Kabinetssecretaris ... ..                                                                      | 1                                        | —                                                        | —                              | —                                    | 1                    |
| Attaché. — Attaché ... ..                                                                                               | 1                                        | —                                                        | —                              | —                                    | 1                    |
| Personnel de bureau. — Bedienden ... ..                                                                                 | 15                                       | 4                                                        | —                              | 6                                    | 25                   |
| Chauffeurs d'auto et huissiers. — Autobestuurders en kamerbewaarders                                                    | 1                                        | 2                                                        | —                              | —                                    | 3                    |
| Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — Telefonisten, werk-<br>lieden, schoonmaaksters en conciërge ... .. | 1                                        | 1                                                        | —                              | 3                                    | 5                    |
| Total. — Totaal ... ..                                                                                                  | 22                                       | 8                                                        | —                              | 9                                    | 39                   |

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit nouveau: 0,7 million de francs.

Le crédit sollicité est réparti comme suit:

|                                                                                                                                                                                        |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1) Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même conformément à des dispositions légales ou réglementaires F | —       |
| 2) Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 % ... ..                                                                   | 55 000  |
| 3) Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location ... ..                                                                                   | 825     |
| 4) Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments ... ..                                                                                                   | 576 589 |
| Total ... .. F                                                                                                                                                                         | 632 414 |
| Arrondi à ... .. F                                                                                                                                                                     | 700 000 |

Art. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet, etc.*

Crédit nouveau: 5,0 millions de francs.

Ce crédit est nécessaire pour l'installation du Cabinet dans les locaux sis au 18, rue de la Loi, qui ont dû être intégralement équipés (meubles, rideaux, installation des bureaux, lustres, téléphone, décoration, tapis, frigos, équipement d'une cuisine).

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit nouveau: 5,9 millions de francs.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | En milliers de francs |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Le crédit se décompose comme suit:                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                       |
| 1) Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet ... ..                                                                                 | 100                   |
| 2) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances ... ..                                                                                                | 1 750                 |
| 3) Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers... .. | 1 100                 |
| 4) Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. ... ..                                                                                                                                                                                                                                             | 450                   |
| 5) Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ... ..                                                                                                                                                                                                                     | 100                   |
| 6) Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F. ... ..                                                                                                                                                                                                                                | 400                   |
| 7) Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                  | 100                   |
| 8) Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F. ... ..                                                                                                                                                                                                                          | 100                   |
| 9) Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et, éventuellement de voitures louées ... ..                                                                                                                                                                                   | 600                   |
| 10) Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) ... ..                                                     | 800                   |
| 11) Dépenses de formation professionnelle ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                     |
| 12) Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Secrétaire d'Etat aux Finances ... ..                                                                                                                                                                             | 400                   |
| Total.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5 900                 |

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Nieuw krediet: 0,7 miljoen frank.

Het aangevraagde krediet is onderverdeeld als volgt:

|                                                                                                                                                                         |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1) Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door tussenkomst van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F | —       |
| 2) Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 % ... ..                                          | 55 000  |
| 3) Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen ... ..                                                           | 825     |
| 4) Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen ... ..                                                                        | 576 589 |
| Totaal ... .. F                                                                                                                                                         | 632 414 |
| Afgerond tot ... .. F                                                                                                                                                   | 700 000 |

Art. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.*

Nieuw krediet: 5,0 miljoen frank.

Dit krediet is nodig voor de inrichting van het Kabinet in de lokalen gelegen aan de Wetstraat nr. 18. Deze dienden integraal uitgerust te worden (meubelen, gordijnen, plaatsing van bureaus, lusters, telefoon, decoratie, tapijten, ijskasten, uitrusting van een keuken).

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Nieuw krediet: 5,9 miljoen frank.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | In duizendtallen frank |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Het krediet is onderverdeeld als volgt:                                                                                                                                                                                                                                                                     |                        |
| 1) Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen ... ..                                                                                     | 100                    |
| 2) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemenen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies ... ..                                                                                              | 1 750                  |
| 3) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffing van werken en publikaties. — Abonnemenen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, kantoorbehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen ... .. | 1 100                  |
| 4) Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ... ..                                                                                                                                                                                                                          | 450                    |
| 5) Kantoorbehoeften, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ... ..                                                                                                                                                                                                        | 100                    |
| 6) Huur van kantoormachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B. ... ..                                                                                                                                                                                                                  | 400                    |
| 7) Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                  | 100                    |
| 8) Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ... ..                                                                                                                                                                                                         | 100                    |
| 9) Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen ... ..                                                                                                                                               | 600                    |
| 10) Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnemenen) ... ..                                             | 800                    |
| 11) Uitgaven voor beroepsscholing ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                      |
| 12) Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Financiën ... ..                                                                                                                                                                     | 400                    |
| Totaal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 5 900                  |

## Section 31

## Administrations et services

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction: 470,0 millions de francs.

|                                                                          |   |             |
|--------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| — Administration centrale...                                             | F | 54 165 000  |
| — Administration des Contributions directes, etc.                        | F | 181 627 000 |
| — Administration du Cadastre, etc.                                       | F | 36 642 000  |
| — Administration des Douanes et Accises, etc.                            | F | 100 734 000 |
| — Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc. | F | 96 832 000  |
|                                                                          | F | 470 000 000 |

Cette réduction résulte:

|                                                                                             |   |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| a) de la récupération d'index décidée par le Conseil des Ministres du 14 mars 1985 pour ... | F | 278 300 000 |
| b) de la réduction de 1,75 % sur la masse salariale imposée par le Gouvernement pour ...    | F | 191 700 000 |

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. — Réduction: 6,0 millions de francs.

|                                                   |   |           |
|---------------------------------------------------|---|-----------|
| — Administration des Contributions directes, etc. | F | 1 776 000 |
| — Administration du Cadastre, etc.                | F | 427 000   |
| — Administration des Douanes et Accises, etc.     | F | 3 797 000 |
|                                                   | F | 6 000 000 |

Cette réduction résulte de la récupération d'index décidée par le Conseil des Ministres du 14 mars 1985.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 1,0 million de francs.

|                                                   |   |         |
|---------------------------------------------------|---|---------|
| — Administration des Contributions directes, etc. | F | 800 000 |
| — Administration du Cadastre, etc.                | F | 190 000 |
| — Administration des Douanes et Accises, etc.     | F | 10 000  |

Liquidation de déclarations de créance et d'états d'indemnité introduits tardivement.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

A. — Réduction: 5,9 millions de francs.

|                              |   |           |
|------------------------------|---|-----------|
| — Administration centrale... | F | 5 900 000 |
|------------------------------|---|-----------|

La réduction résulte de la récupération d'index décidée par le Conseil des Ministres du 14 mars 1985.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 8,3 millions de francs.

|                                                                          |   |           |
|--------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| — Administration des Contributions directes, etc.                        | F | 20 000    |
| — Administration du Cadastre, etc.                                       | F | 270 000   |
| — Administration des Douanes et Accises, etc.                            | F | 10 000    |
| — Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc. | F | 8 000 000 |

Liquidation de déclarations de créance et d'états de frais reçus tardivement ou restés impayés à cause du retard dans le traitement de dossiers relatifs aux frais de justice.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services, etc.*

A. — Réduction: 17,8 millions de francs.

|                                                                          |   |           |
|--------------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| — Administration centrale...                                             | F | 800 000   |
| — Administration du Cadastre, etc.                                       | F | 8 000 000 |
| — Administration des Douanes et Accises, etc.                            | F | 6 000 000 |
| — Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc. | F | 3 000 000 |

## Sectie 31

## Administraties en diensten

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering: 470,0 miljoen frank.

|                                                              |   |             |
|--------------------------------------------------------------|---|-------------|
| — Hoofdbestuur ...                                           | F | 54 165 000  |
| — Administratie der Directe Belastingen, enz.                | F | 181 627 000 |
| — Administratie van het Kadaster, enz.                       | F | 36 642 000  |
| — Administratie der Douane en Accijnzen, enz.                | F | 100 734 000 |
| — Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz. | F | 96 832 000  |
|                                                              | F | 470 000 000 |

Die vermindering is het gevolg van:

|                                                                                                 |   |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| a) de indexrecompensatie zoals die werd beslist door de Ministerraad van 14 maart 1985 voor ... | F | 278 300 000 |
| b) de vermindering met 1,75 % op de loonmassa, opgelegd door de Regering voor...                | F | 191 700 000 |

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. — Vermindering: 6,0 miljoen frank.

|                                               |   |           |
|-----------------------------------------------|---|-----------|
| — Administratie der Directe Belastingen, enz. | F | 1 776 000 |
| — Administratie van het Kadaster, enz.        | F | 427 000   |
| — Administratie der Douane en Accijnzen, enz. | F | 3 797 000 |
|                                               | F | 6 000 000 |

Die vermindering vindt haar oorzaak in de indexrecompensatie, ingevolge een beslissing van de Ministerraad van 14 maart 1985.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 1,0 miljoen frank.

|                                               |   |         |
|-----------------------------------------------|---|---------|
| — Administratie der Directe Belastingen, enz. | F | 800 000 |
| — Administratie van het Kadaster, enz.        | F | 190 000 |
| — Administratie der Douane en Accijnzen, enz. | F | 10 000  |

Vereffening van te laat ingediende schuldvorderingen en vergoedingsstaten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.*

A. — Vermindering: 5,9 miljoen frank.

|                    |   |           |
|--------------------|---|-----------|
| — Hoofdbestuur ... | F | 5 900 000 |
|--------------------|---|-----------|

De vermindering vindt haar oorzaak in de indexrecompensatie, overeenkomstig een beslissing van de Ministerraad van 14 maart 1985.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 8,3 miljoen frank.

|                                                              |   |           |
|--------------------------------------------------------------|---|-----------|
| — Administratie der Directe Belastingen, enz.                | F | 20 000    |
| — Administratie van het Kadaster, enz.                       | F | 270 000   |
| — Administratie der Douane en Accijnzen, enz.                | F | 10 000    |
| — Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz. | F | 8 000 000 |

Vereffening van schuldvorderingen en onkostenstaten, die te laat werden ingediend of onbetaald bleven wegens een vertraging bij de afhandeling van dossiers, betreffende gerechtskosten.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten, enz.*

A. — Vermindering: 17,8 miljoen frank.

|                                                              |   |           |
|--------------------------------------------------------------|---|-----------|
| — Hoofdbestuur ...                                           | F | 800 000   |
| — Administratie van het Kadaster, enz.                       | F | 8 000 000 |
| — Administratie der Douane en Accijnzen, enz.                | F | 6 000 000 |
| — Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz. | F | 3 000 000 |

Cette réduction résulte de l'introduction tardive, par la Régie des Bâtiments, de factures dont la charge incombe au Département mais pour lesquelles il s'est avéré que l'année des prestations nécessitait l'imputation sur des crédits supplémentaires pour années antérieures.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 59,9 millions de francs.

|                                                   |   |            |
|---------------------------------------------------|---|------------|
| — Administration centrale...                      | F | 58 300 000 |
| — Administration des Contributions directes, etc. | F | 1 300 000  |
| — Administration du Cadastre, etc.                | F | 200 000    |
| — Administration des Douanes et Accises, etc.     | F | 100 000    |

Liquidation de factures reçues tardivement et de factures pour lesquelles l'engagement du crédit n'a pas été possible en 1984 à cause de la communication tardive des contrats d'entretien par le Ministère des Travaux publics (S.A. Delens et C.E.I.).

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique, etc.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 2,2 millions de francs.

|                                                                          |   |         |
|--------------------------------------------------------------------------|---|---------|
| — Administration centrale...                                             | F | 300 000 |
| — Administration des Contributions directes, etc.                        | F | 100 000 |
| — Administration du Cadastre, etc.                                       | F | 200 000 |
| — Administration des Douanes et Accises, etc.                            | F | 700 000 |
| — Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc. | F | 900 000 |

Liquidation de factures introduites tardivement et paiement d'intérêts de retard.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

A. — Crédit supplémentaire: 24,0 millions de francs.

|                                                                          |   |            |
|--------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| — Administration centrale...                                             | F | 2 924 000  |
| — Administration des Contributions directes, etc.                        | F | 6 076 000  |
| — Administration du Cadastre, etc.                                       | F | 4 000 000  |
| — Administration des Douanes et Accises, etc.                            | F | 1 000 000  |
| — Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc. | F | 10 000 000 |
|                                                                          | F | 24 000 000 |

Cette augmentation résulte de l'application de l'arrêté royal du 12 décembre 1984 (*Moniteur belge* du 29 décembre 1984) modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation en matière de frais de parcours.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 1,0 million de francs.

|                                                   |   |         |
|---------------------------------------------------|---|---------|
| — Administration des Contributions directes, etc. | F | 980 000 |
| — Administration des Douanes et Accises, etc.     | F | 20 000  |

Liquidation de déclarations de créance reçues tardivement.

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire: 150,0 millions de francs.

Le projet définitif de feuillet de la Régie des Bâtiments pour l'année budgétaire 1985 a nécessité une révision des montants des loyers qui avaient été communiqués aux départements le 3 mai 1984; ce nouveau calcul implique pour le Ministère des Finances, une augmentation de 150 millions de francs.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels, etc.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 4,0 millions de francs.

|                                                   |   |           |
|---------------------------------------------------|---|-----------|
| — Administration centrale...                      | F | 3 750 000 |
| — Administration des Contributions directes, etc. | F | 56 000    |
| — Administration du Cadastre, etc.                | F | 174 000   |
| — Administration des Douanes et Accises, etc.     | F | 20 000    |

Liquidation de factures introduites tardivement.

Die vermindering is het gevolg van door de Regie der Gebouwen te laat ingediende facturen, die ten laste zijn van het Departement. Gelet op het tijdstip van de prestaties is de aanrekening van die facturen op de bijkredieten voor vorige begrotingsjaren noodzakelijk gebleken.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 59,9 miljoen frank.

|                                               |   |            |
|-----------------------------------------------|---|------------|
| — Hoofdbestuur...                             | F | 58 300 000 |
| — Administratie der Directe Belastingen, enz. | F | 1 300 000  |
| — Administratie van het Kadaster, enz.        | F | 200 000    |
| — Administratie der Douane en Accijnzen, enz. | F | 100 000    |

Vereffening van te laat ontvangen facturen evenals van facturen waarvoor de kredieten in 1984 niet konden worden vastgelegd omdat de betrokken onderhoudscontracten door het Ministerie van Openbare Werken te laat werden medegegeeld.

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik, enz.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 2,2 miljoen frank.

|                                                              |   |         |
|--------------------------------------------------------------|---|---------|
| — Hoofdbestuur...                                            | F | 300 000 |
| — Administratie der Directe Belastingen, enz.                | F | 100 000 |
| — Administratie van het Kadaster, enz.                       | F | 200 000 |
| — Administratie der Douane en Accijnzen, enz.                | F | 700 000 |
| — Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz. | F | 900 000 |

Vereffening van te laat ingediende facturen en betaling van verwijlinteressen.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het rijkspersoneel, enz.*

A. — Bijkrediet: 24,0 miljoen frank.

|                                                              |   |            |
|--------------------------------------------------------------|---|------------|
| — Hoofdbestuur...                                            | F | 2 924 000  |
| — Administratie der Directe Belastingen, enz.                | F | 6 076 000  |
| — Administratie van het Kadaster, enz.                       | F | 4 000 000  |
| — Administratie der Douane en Accijnzen, enz.                | F | 1 000 000  |
| — Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz. | F | 10 000 000 |
|                                                              | F | 24 000 000 |

Deze verhoging is het gevolg van de toepassing van het koninklijk besluit van 12 december 1984 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 1984) tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende reglementering inzake reiskosten.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 1,0 miljoen frank.

|                                               |   |         |
|-----------------------------------------------|---|---------|
| — Administratie der Directe Belastingen, enz. | F | 980 000 |
| — Administratie der Douane en Accijnzen, enz. | F | 20 000  |

Vereffening van te laat ontvangen schuldvorderingen.

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet: 150,0 miljoen frank.

Het definitief ontwerp van bijblad van de Regie der Gebouwen voor het begrotingsjaar 1985 maakte een herziening noodzakelijk van de huurgelden, die op 3 mei 1984 aan de departementen werden medegegeeld; die nieuwe berekening brengt voor het Ministerie van Financiën een verhoging mee van 150 miljoen frank.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven, enz.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 4,0 miljoen frank.

|                                               |   |           |
|-----------------------------------------------|---|-----------|
| — Hoofdbestuur...                             | F | 3 750 000 |
| — Administratie der Directe Belastingen, enz. | F | 56 000    |
| — Administratie van het Kadaster, enz.        | F | 174 000   |
| — Administratie der Douane en Accijnzen, enz. | F | 20 000    |

Vereffening van te laat ingediende facturen.

Art. 12.25. — *Frais résultant de la participation de la Régie des Postes au débit des timbres fiscaux et des timbres « Amendes-Boeten ».*

Réduction : 1,0 million de francs.

Adaptation suite à la connaissance de l'indice exact des prix à la consommation lors du paiement de la rétribution à la Régie des Postes.

Art. 12.28. — *Crédit destiné à couvrir les dépenses à résulter de la création et du fonctionnement des Centres de traitement de l'information au Ministère des Finances.*

Réduction : 50,3 millions de francs.

Adaptation du crédit au total des redevances dues en fonction de la date réelle de l'installation des équipements.

Art. 12.34. — *Crédit de prévision destiné à couvrir les frais de gestion de la Société nationale de Crédit à l'Industrie.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,6 million de francs.

Liquidation de déclarations de créance reçues tardivement.

Art. 31.01. — *Crédit de prévision en vue de permettre au Trésor de prendre en charge la différence d'intérêt entre, d'une part, le taux pratiqué par les organismes de crédit... et d'autre part, le taux de 3,5 % à payer par les bénéficiaires de crédits sociaux.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Liquidation de factures reçues tardivement.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

A. — Crédit supplémentaire : 0,8 million de francs.

La majoration résulte de l'obligation d'indemniser les victimes de deux accidents de roulage.

B. — Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Liquidation d'une déclaration de créance introduite tardivement (Douane/Van Nuffel).

|                                               |     |     |   |        |
|-----------------------------------------------|-----|-----|---|--------|
| — Administration des Douanes et Accises, etc. | ... | ... | F | 50 000 |
|-----------------------------------------------|-----|-----|---|--------|

Art. 33.02. — *Pertes résultant de déficits des comptes, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Estimation de l'impact des dossiers en traitement à la Cour des comptes.

|                                                                          |     |     |   |        |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|-----|---|--------|
| — Administration des Contributions directes, etc.                        | ... | ... | F | 50 000 |
| — Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc. | ... | ... | F | 50 000 |

Art. 41.01. — *Subside à la Caisse nationale des Calamités.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Cette réduction résulte de la récupération d'index décidée par le Conseil des Ministres du 14 mars 1985.

Art. 12.25. — *Kosten voortvloeiend uit de medewerking van de Regie der Posten aan de verkoop van fiscale zegels en de zegels « Amendes-Boeten ».*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.

De aanpassing vloeit voort uit het effectief toegepast indexcijfer der consumptieprijzen bij de betaling van de retributie aan de Regie der Posten.

Art. 12.28. — *Krediet bestemd om de uitgaven te dekken van de oprichting en de werking van de informatieverwerkende centra van het Ministerie van Financiën.*

Vermindering : 50,3 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan het geheel van de verschuldigde bedragen, uitgaande van de werkelijke datum van de installatie der uitrustingen.

Art. 12.34. — *Voorzieningskrediet bestemd om de beheerskosten van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid te dekken.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,6 miljoen frank.

Vereffening van te laat ontvangen schuldvorderingen.

Art. 31.01. — *Voorzieningskrediet ten einde de Schatkist toe te laten het verschil aan rente ten laste te nemen tussen enerzijds de door de kredietinstellingen toegepaste rentevoet... en anderzijds de rentevoet van 3,5 % die door de met de sociale kredieten begunstigten dient betaald te worden.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Vereffening van te laat ontvangen facturen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

A. — Bijkrediet : 0,8 miljoen frank.

De verhoging is het gevolg van de verplichting om de slachtoffers van twee verkeersongevallen te vergoeden.

B. — Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Vereffening van een te laat ingediende schuldvordering (Douane/Van Nuffel).

|                                               |     |     |   |        |
|-----------------------------------------------|-----|-----|---|--------|
| — Administratie der Douane en Accijnzen, enz. | ... | ... | F | 50 000 |
|-----------------------------------------------|-----|-----|---|--------|

Art. 33.02. — *Verliezen voortspruitend uit tekorten van de rekenplichtigen, enz.*

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Raming van het te geven gevolg aan bij het Rekenhof in behandeling zijnde dossiers.

|                                                              |     |     |   |        |
|--------------------------------------------------------------|-----|-----|---|--------|
| — Administratie der Directe Belastingen, enz.                | ... | ... | F | 50 000 |
| — Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz. | ... | ... | F | 50 000 |

Art. 41.01. — *Toelage aan de Nationale Kas voor Rampenschade.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Die vermindering vloeit voort uit de indexre recuperatie zoals die werd beslist door de Ministerraad van 14 maart 1985.

Art. 41.04. — *Subside à la Caisse nationale des Pensions de la Guerre.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Cette réduction résulte de la récupération d'index décidée par le Conseil des Ministres du 14 mars 1985.

### Section 32

#### Provisions interdépartementales

Art. 01.03. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à la situation économique et sociale, etc.*

Réduction : 1 102,2 millions de francs.

Par arrêté royal du 11 mars 1986 un montant de 2 340,8 millions de francs a été réparti entre les différents budgets.

Dans le cadre de la politique budgétaire actuelle, il a été décidé de supprimer le solde excédentaire du crédit professionnel.

Art. 41.04. — *Toelage aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Die vermindering vloeit voort uit de indexre recuperatie zoals die werd beslist door de Ministerraad van de Ministerraad van 14 maart 1985.

### Sectie 32

#### Interdepartementale provisies

Art. 01.03. — *Provisieel krediet bestemd tot het dekken van alle uitgaven verbonden aan de economische en sociale toestand, enz.*

Vermindering : 1 102,2 miljoen frank.

Bij koninklijk besluit van 11 maart 1986 werd een bedrag van 2 340,8 miljoen frank verdeeld over de diverse begrotingen.

In het kader van de huidige budgettaire politiek werd beslist het overtollig saldo van het provisioneel krediet te schrappen.

## TITRE II

## DEPENSES DE CAPITAL

## Section 01

Dépenses des Cabinets du Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Finances et des Classes moyennesArt. 74.01. — *Dépenses patrimoniales des Cabinets.*

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

L'augmentation résulte de l'adjonction au Cabinet du Vice-Premier Ministre d'une cellule « Classes moyennes » lors de la restructuration du Gouvernement en janvier 1985.

## Section 11

Dépenses de Cabinet  
du Secrétaire d'Etat aux Finances,  
adjoint au Ministre des FinancesArt. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit nouveau : 0,8 million de francs.

| Classification économique                                              | En millions<br>de francs<br>1985 |
|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 741 Achat de matériel de transport ... ..                              | 0,6                              |
| 742 Achat de biens durables autres que du matériel de transport ... .. | 0,2                              |
| Total ... ..                                                           | 0,8                              |

Le crédit est subdivisé comme suit :

|                                                                                               |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1) Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F. ... .. F | —       |
| 2) Achat de machines et mobilier non livrables par l'O.C.F. ... .. F                          | 200 000 |
| 3) Achat de matériel de transport... .. F                                                     | 560 000 |
| Total ... .. F                                                                                | 760 000 |
| Arrondi à ... .. F                                                                            | 800 000 |

## Section 31

## Administrations et services

Art. 61.04. — *Acquisition d'obligations du Fonds belgo-congolais de gestion et d'amortissement en vue de l'indemnisation des dommages, etc.*

Crédit supplémentaire : 2,0 millions de francs.

La loi du 14 avril 1965, modifiée par la loi du 12 juillet 1976, règle l'intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance.

L'article 11, § 1<sup>er</sup>, de ladite loi détermine que les indemnités sont liquidées en obligations de l'emprunt à émettre par le Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion et effectuées à l'intervention de la Caisse nationale des Calamités.

Le Fonds précité a émis deux tranches de son emprunt et les indemnités qui doivent être liquidées, tantôt en obligations de la première tranche, tantôt en obligations de la deuxième tranche, sont fixées par l'arrêté royal du 15 octobre 1977, d'exécution de l'article 11, § 1<sup>er</sup>, susvisé.

Le crédit prévu de 2 millions de francs au budget 1985 est destiné à l'acquisition d'obligations de la première tranche et est complètement épuisé.

Pour satisfaire au financement de la loi susvisée, un crédit supplémentaire de 2 millions de francs est nécessaire en 1985.

## TITEL II

## KAPITAALUITGAVEN

## Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister  
en Minister van Financiën en MiddenstandArt. 74.01. — *Vermogensuitgaven van de Kabinetten.*

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

De verhoging vloeit voort uit de herstructurering van de Regering in januari 1985, waarbij een cel « Middenstand » werd toegevoegd aan het Kabinet van de Vice-Eerste Minister.

## Sectie 11

Kabinetsuitgaven  
van de Staatssecretaris voor Financiën,  
toegevoegd aan de Minister van FinanciënArt. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Nieuw krediet : 0,8 miljoen frank.

| Economische classificatie                                            | In miljoenen<br>frank<br>1985 |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 741 Aankoop van vervoermaterieel ... ..                              | 0,6                           |
| 742 Aankoop van duurzame goederen andere dan vervoermaterieel ... .. | 0,2                           |
| Totaal ... ..                                                        | 0,8                           |

Het krediet is onderverdeeld als volgt :

|                                                                                                     |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1) Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ... .. F | —       |
| 2) Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B. F                                            | 200 000 |
| 3) Aankoop van vervoermaterieel... .. F                                                             | 560 000 |
| Totaal ... .. F                                                                                     | 760 000 |
| Afgerond tot ... .. F                                                                               | 800 000 |

## Sectie 31

## Administraties en diensten

Art. 61.04. — *Aankoop van obligaties van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer met het oog op de vergoeding van de schade, enz.*

Bijkrediet : 2,0 miljoen frank.

Bij de wet van 14 april 1965, gewijzigd bij de wet van 12 juli 1976, wordt de financiële tegemoetkoming van de Staat geregeld inzake de vergoeding van de schade aan private goederen, veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid.

Het artikel 11, § 1, van bovenvermelde wet bepaalt dat de uitbetaling van de vergoedingen geschiedt, via de Nationale Kas voor Rampenschade, door aflevering van obligaties van de lening uitgegeven door het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer.

Dit Fonds heeft twee tranches van zijn lening uitgegeven en de vergoedingen die moeten betaald worden, hetzij in obligaties van de eerste tranche, hetzij van de tweede tranche, zijn vastgesteld door het koninklijk besluit van 15 oktober 1977 ter uitvoering van artikel 11, § 1, van bovengenoemde wet.

Het krediet van 2 miljoen frank dat uitgetrokken is op de begroting 1985, dekt de aankoop van obligaties van de eerste tranche en is volledig opgebruikt.

In 1985 is een bijkrediet van 2 miljoen frank nodig voor de financiering van de bovengenoemde wet.

Art. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Crédit supplémentaire  
années budgétaires antérieures: 2,1 millions de francs.

|                                                                                 |   |         |
|---------------------------------------------------------------------------------|---|---------|
| — Administration centrale ... ..                                                | F | 800 000 |
| — Administration des Contributions directes, etc. ...                           | F | 900 000 |
| — Administration du Cadastre, etc. ... ..                                       | F | 300 000 |
| — Administration des Douanes et Accises, etc. ...                               | F | 50 000  |
| — Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines, etc. ... .. | F | 50 000  |

Liquidation de factures reçues tardivement.

Art. 83.02. — *Prêts à des Etats étrangers.*

Réduction: 684,0 millions de francs.

Dans le cadre de la politique de rigueur budgétaire, le crédit a pu être réduit de 684,0 millions de francs et être ainsi ramené à 1 816,0 millions de francs mais les autorisations d'engagement sont toutefois maintenues à 2 500,0 millions de francs.

Art. 83.04. — *Souscription de la Belgique au Fonds monétaire international.*

Crédit supplémentaire: 5 813,3 millions de francs.

Cet article est destiné à la fois au paiement d'éventuelles augmentations de la quote-part de la Belgique et au règlement des obligations de maintien de la valeur des avoirs en francs belges détenus par le F.M.I.

Les ajustements des avoirs en francs belges du F.M.I. donnent lieu annuellement soit à des paiements du F.M.I. à la Belgique, soit à des paiements de la Belgique au Fonds. Dans ce dernier cas, les paiements se font à charge de l'article 83.04. Le sens de ces ajustements, et, *a fortiori*, leurs montants dépendent du volume des opérations du F.M.I. en notre monnaie et de l'évolution du cours du franc belge vis-à-vis du D.T.S. De ce fait, le résultat de ces opérations est totalement imprévisible et c'est pourquoi le crédit de 10 millions de francs belges inscrit au budget de l'année 1985 était un montant purement indicatif.

Le 20 mai 1985, le F.M.I. a fait savoir que le montant payable par la Belgique au Fonds s'élève, à la date du 30 avril 1985, à 5 823 283 044 francs.

A l'effet de pouvoir régler entièrement le montant dû au F.M.I. et compte tenu du solde disponible, un crédit supplémentaire de 5 813 283 044 francs est sollicité à charge du feuillet d'ajustement, portant ainsi le montant global du crédit ajusté du budget du Ministère des Finances pour 1985 à 5 823,3 millions de francs.

Il faut remarquer que le crédit demandé ne provoquera que peu de décaissements à charge du Trésor. En effet, ce crédit sera presque exclusivement utilisé pour permettre l'émission de bons du Trésor, ne portant pas d'intérêt, qui seront remis au F.M.I. et utilisés au fur et à mesure de ses opérations en francs, la mobilisation éventuelle de ces bons étant prises en charge par la B.N.B.

En fait, les dépenses réelles se limiteront à 0,25 % du crédit demandé, c'est-à-dire à environ 20,0 millions de francs, montant qui doit être versé au compte courant du F.M.I. auprès de la B.N.B.

Art. 83.12. — *Partie callable de la souscription de la Belgique à l'augmentation du capital de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement.*

Crédit supplémentaire: 82,0 millions de francs.

Le crédit initial de 565 millions de francs prévu pour l'exercice 1985 était destiné à faire face au paiement d'une première tranche sur la souscription additionnelle de la Belgique dans le cadre de l'augmentation sélective du capital de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement approuvée par la résolution n° 395 du 30 août 1984 du Conseil des gouverneurs de cette institution.

La Belgique s'est vu attribuer 1 945 actions additionnelles d'une valeur de 120 635 dollars chacune, sur lesquelles 8,75 % étaient à verser effectivement. La souscription et les paiements y afférents devaient intervenir avant fin décembre 1986. Le cours de change dollar/franc belge retenu pour le budget de 1985 étant de 55 francs belges pour 1 dollar, le crédit initial de 565 millions de francs prévu pour faire face au paiement de la première tranche sur la souscription additionnelle de la Belgique est devenu insuffisant. Dans l'hypothèse d'un cours de change de 63 francs belges pour 1 dollar, il faudrait un crédit supplémentaire de 82 millions de francs pour 1985.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Bijkrediet  
vorige begrotingsjaren: 2,1 miljoen frank.

|                                                                     |   |         |
|---------------------------------------------------------------------|---|---------|
| — Hoofdbestuur ... ..                                               | F | 800 000 |
| — Administratie der Directe Belastingen, enz. ...                   | F | 900 000 |
| — Administratie van het Kadaster, enz. ... ..                       | F | 300 000 |
| — Administratie der Douane en Accijnzen, enz. ...                   | F | 50 000  |
| — Administratie van de B.T.W., Registratie en Domeinen, enz. ... .. | F | 50 000  |

Vereffening van te laat ontvangen facturen.

Art. 83.02. — *Leningen aan vreemde Staten.*

Vermindering: 684,0 miljoen frank.

In het raam van een strikt begrotingsbeleid kon het krediet met 684,0 miljoen frank verminderd worden. Het werd aldus tot 1 816,0 miljoen frank teruggebracht, maar de vastleggingsmachtigingen blijven evenwel behouden op 2 500,0 miljoen frank.

Art. 83.04. — *Inschrijving van België op het Internationaal Muntfonds.*

Bijkrediet: 5 813,3 miljoen frank.

Dit artikel is terzelfder tijd bestemd voor de betaling van eventuele verhogingen van het quotum van België en voor de uitbetaling van de verplichtingen inzake de waardehandhaving van de door het I.M.F. aangehouden tegoeden in Belgische frank.

De waardehandhaving van de door het I.M.F. in Belgische frank aangehouden tegoeden geeft jaarlijks aanleiding tot betalingen door het I.M.F. aan België of, omgekeerd, door België aan het Fonds. In dit laatste geval gebeuren de betalingen ten laste van artikel 83.04. De aard van deze aanpassingen en meer in het bijzonder het bedrag hiervan hangt af van het volume der I.M.F.-operaties in onze munt en van de evolutie van de koers van de Belgische frank t.o.v. het B.T.R. Daarom is het resultaat van deze operaties praktisch onvoorzienbaar en had het aanvankelijk voorgestelde krediet van 10 miljoen Belgische frank uitgetrokken in de begroting van 1985 een louter indicatieve betekenis.

Op 20 mei 1985 heeft het I.M.F. laten weten, dat het door België te betalen bedrag aan het Fonds, op 30 april 1985, 5 823 283 044 frank belooft.

Om dit bedrag geheel aan het I.M.F. te kunnen betalen wordt, gelet op het beschikbaar saldo, een bijkrediet gevraagd van 5 813 283 044 frank ten laste van het aanpassingsblad waardoor het globaal bedrag van het aangepaste begrotingskrediet voor 1985 op 5 823,3 miljoen frank gebracht wordt.

Er dient opgemerkt te worden dat het aangevraagde krediet slechts weinig uitbetalingen ten laste van de Schatkist zal veroorzaken. In feite zal dit krediet haast uitsluitend aangewend worden voor de uitgifte van renteloze schatkistbons die aan het I.M.F. worden overhandigd en gebruikt worden naargelang zijn verrichtingen in Belgische frank plaatsvinden. De eventuele mobilisatie van deze bons wordt ten laste genomen door de N.B.B.

In feite, worden de reële uitgaven beperkt tot 0,25 % van het aangevraagde krediet, nl. tot ongeveer 20,0 miljoen frank, bedrag dat moet gestort worden op de lopende rekening van het I.M.F. bij de N.B.B.

Art. 83.12. — *Opvraagbaar deel van de inschrijving van België in de verhoging van het kapitaal van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling.*

Bijkrediet: 82,0 miljoen frank.

Het voor het dienstjaar 1985 aanvankelijk voorziene krediet van 565 miljoen frank was bestemd om het hoofd te bieden aan de betaling van een eerste tranche op de aanvullende inschrijving van België in het kader van de selectieve kapitaalverhoging van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling, goedgekeurd door resolutie nr. 395 van 30 augustus 1984 van de Raad van Gouverneurs van gezegde instelling.

Er werden aan België 1 945 aanvullende aandelen toegewezen van een waarde van 120 635 dollar elk, waarop werkelijk 8,75 % moest gestort worden. De inschrijving evenals de hieraan verbonden betalingen moesten vóór einde december 1986 geschieden. Daar voor de begroting van 1985 de weerhouden wisselkoers tussen de dollar en de Belgische frank 55 Belgische frank voor 1 dollar was, is het aanvankelijk krediet van 565 miljoen frank, dat voorzien was om het hoofd te bieden aan de betaling van de eerste tranche voortspruitend uit de aanvullende inschrijving van België, ontoereikend geworden. Uitgaande van de hypothese dat de wisselkoers van de dollar 63 Belgische frank zou belopen, zal voor 1985 moeten worden voorzien in een bijkrediet van 82 miljoen frank.

Art. 83.15. — *Exécution de la garantie de l'Etat en faveur de la Banque européenne d'Investissement pour des projets réalisés en dehors du territoire des Etats membres de la C.E.E.*

Crédit nouveau: 10,0 millions de francs.

Quoique les activités de la Banque européenne d'Investissement (B.E.I.) se situent essentiellement dans les Etats membres de la C.E.E., la Banque est également compétente pour financer des projets hors des territoires des Etats membres, c'est-à-dire dans les pays en développement associés à la C.E.E. (pays africains par exemple).

Compte tenu des risques particuliers qui sont inhérents à des opérations de ce genre, la Banque a obtenu des Etats membres une caution particulière relative au remboursement des financements octroyés.

Conformément aux contrats de cautionnement conclus à cet égard entre la Belgique et la B.E.I., la Belgique est dans l'obligation, en proportion de sa part dans la caution octroyée par les Etats membres à la B.E.I., d'effectuer à cette Banque le paiement des échéances dues qui n'ont pas été apurées par les pays concernés.

Il existe actuellement certains projets en difficultés pour lesquels l'exécution du contrat de cautionnement peut être envisagée en 1985. Il semble donc indiqué de prévoir un crédit de 10 millions de francs au budget de 1985 pour les parts éventuellement à payer par la Belgique.

Art. 83.15. — *Tenutvoerlegging van de waarborg van de Staat ten gunste van de Europese Investeringsbank voor projecten die buiten het grondgebied van de Lid-Staten van de E.E.G. worden verwezenlijkt.*

Nieuw krediet: 10,0 miljoen frank.

Alhoewel de activiteiten van de Europese Investeringsbank (E.I.B.) hoofdzakelijk plaatsvinden in de Lid-Staten van de E.E.G. is de Bank ook bevoegd om projecten te financieren buiten het grondgebied van de Lid-Staten, het is te zeggen in de met de E.E.G. geassocieerde ontwikkelingslanden (Afrikaanse landen b.v.).

Rekening houdende met de bijzondere risico's die aan dergelijke operaties verbonden zijn heeft de Bank van de Lid-Staten een bijzondere waarborg bekomen met betrekking tot de terugbetaling van de verstrekte financiering.

Ingevolge de tussen België en de E.I.B. desomtrent gesloten borgstellingsovereenkomsten hebben wij de verplichting, in verhouding met het Belgisch aandeel in de door de Lid-Staten aan de E.I.B. toegekende borgstelling, aan deze Bank de betaling te verrichten van de verschuldigde vervalttermijnen die door de betrokken landen niet werden aangezuiverd.

Op dit ogenblik bestaan enkele projecten in moeilijkheden waarvoor de uitvoering van de borgstellingsovereenkomst in 1985 in uitzicht kan worden gesteld. Het lijkt dan ook geraden een krediet van 10 miljoen frank op de begroting van 1985 te voorzien voor de door België eventueel te betalen gedeelten.

## ANNEXE

## BIJLAGE

Liste des décisions du Conseil des Ministres  
régularisées au feuillet d'ajustement 1985Lijst der beslissingen van de Ministerraad  
geregulariseerd langs het aanpassingsblad 1985

## TITRE I — DEPENSES COURANTES

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(En francs)

(In frank)

| Décision<br>et date<br>—<br>Beslissing<br>en datum | Section<br>et article<br>—<br>Sectie<br>en artikel | OBJET<br>—<br>BETREFT                                                                                                                   | Montant — Bedrag                         |                                               |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                                                    |                                                    |                                                                                                                                         | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren |
| N°/Nr. 2906<br>12.2.1985                           | Sect. 11                                           | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet</i> ... ..         | + 15 000 000                             | —                                             |
|                                                    | art. 11.02                                         | Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, etc. — <i>Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, enz.</i> ... .. | + 100 000                                | —                                             |
|                                                    | art. 12.06                                         | Frais de premier établissement du Cabinet. — <i>Kosten van eerste instelling van het Kabinet</i> ... ..                                 | + 5 000 000                              | —                                             |
|                                                    | art. 12.07                                         | Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i> ... ..                                                      | + 5 900 000                              | —                                             |

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(En francs)

(In frank)

| Décision<br>et date<br>—<br>Beslissing<br>en datum | Section<br>et article<br>—<br>Sectie<br>en artikel | OBJET<br>—<br>BETREFT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Montant — Bedrag                         |                                               |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                                                    |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Année<br>courante<br>—<br>Lopend<br>jaar | Années<br>antérieures<br>—<br>Vorige<br>jaren |
| N°/Nr. 2906<br>12.2.1985                           | Sect. 11<br>art. 74.01                             | Dépenses patrimoniales du Cabinet. — <i>Vermogensuitgaven van het Kabinet</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                            | + 800 000                                | —                                             |
| N°/Nr. 2909<br>8.3.1985                            | Sect. 31<br>art. 83.15.                            | Exécution de la garantie de l'Etat en faveur de la Banque européenne d'Investissement pour des projets réalisés en dehors du territoire des Etats membres de la C.E.E. — <i>Tenuitvoerlegging van de waarborg van de Staat ten gunste van de Europese Investeringsbank voor projecten die buiten het grondgebied van de lidstaten van de E.E.G. worden verwezenlijkt</i> ... .. | + 1 100 000                              | —                                             |
| N°/Nr. 2937<br>13.9.1985                           | Sect. 31<br>art. 83.04.                            | Souscription de la Belgique au F.M.I. — <i>Inschrijving van België bij het I.M.F.</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                    | + 5 813 283 044                          | —                                             |